

EDITORIAL

LA VOZ DEL ATLANTICO se ha fundado con una noble intención; luchar, dentro del campo limitado de sus esfuerzos, por los derechos y la vida de la zona atlántica.

Esta vieja tonada limonense de que el Gobierno no se preocupa de esta Provincia, es vieja, pero es cierta. Es raro escuchar en el Gobierno una voz de aliento para la vida de esta zona. Las personas de alguna influencia en el país discuten y defienden los intereses de sus respectivas provincias. Una escuela. Un camino. Una cañería. La condonación de una deuda. Cualquier cosa que pueda mejorar la vida de una provincia o que en cualquier cosa signifique adelanto, es motivo de empeño y de entusiasmo.

Pero de la zona atlántica no se acuerda ya nadie. Dejó de ser un buen negocio. Cuando los capitalistas de San José se dieron cuenta de que la siembra de bananos no fabricaba millonarios retiraron el apoyo a toda empresa de esta índole. Entonces comenzaron a secarse las fuentes de riqueza de toda esta provincia; y el país casi entero, cuando la vio languidecer en esta crisis, arrinconó su recuerdo como un trasto inútil en el rincón de los olvidos.

Ahora el espectáculo es fúnebre.

La tierra no se ha muerto, pero está en abandono. Falta el capital que la despierte. Falta el brazo que inicie el desmonte. Falta el apoyo del Gobierno que estimule el esfuerzo. Falta la ley del Congreso que proteja la iniciativa. Falta más que todo, voluntad de salvarla.

Los bancos, especialmente los del Estado, no prestan dinero con la garantía del banano. El Gobierno no toma una actitud resuelta con los contratos bananeros. El señor Ministro de Omento, tan dinámico en todas sus gestiones, resulta con los contratos bananeros de una pasividad desconcertante. Al Gobierno, por otra parte, no se le ocurre intentar, por medio de sus cónsules abrir mercados a la industria del cacao.

La patente Nacional, como un disturbio del trópico amenaza con arrastrar lo poco que queda del comercio moribundo. El impuesto de pavimentación — con la enorme baja de los alquileres — está extrangulando al propietario y empuja a la bancarrota al Municipio, con la mole de esa deuda a la espalda, no puede emprender el menor trabajo para dar ocupación a los obreros cesantes.

La falta de trabajo empieza a diseñar el hambre. Y es el hambre — más que la ideología de la doctrina — lo que ha producido el brote comunista cuyas doctrinas son ahora, más desesperación que empeño.

Y como si todo esto no fuera bastante, el Gobierno transforma esta zona en colonia penal confinando gentes, indeseables en otros lugares a que desarrollen entre nosotros las mismas actividades por las que fueron confinados.

Pero todo esto puede tener remedio si nos empeñamos en encontrarlo. Si juntamos en un haz de esfuerzos todos los elementos pensantes de que disponemos. Si levantamos la voz severamente, pero suficientemente alta para que nos escuchen, en reclamación de justicia, de atención y de empeño podemos salvarnos.

LA VOZ DEL ATLANTICO se ha fundado con ese noble empeño. Está lista a secundar todo esfuerzo de esta índole y ofrece sus columnas como tribuna al interés de todos.

No tenemos ningún interés en política. No tenemos ninguna conexión con las autoridades. LA VOZ DEL ATLANTICO no es ni siquiera una empresa comercial. Es simplemente la realización de un anhelo colectivo. Un órgano de publicidad que se ocupe exclusivamente de los intereses de la provincia de Limón, en todos los campos de la actividad en que vivimos.

Eso es todo. Empecemos.

A NUESTROS COLEGAS DE LA PRENSA

"La Voz del Atlántico" presenta un cordial saludo a todos los colegas de la prensa nacional y espera encontrara la simpatía y el compañerismo que él brinda, en su labor por el engrandecimiento de la zona atlántica.

Monseñor Blessing



Queremos honrar nuestra primera página con el retrato de Monseñor Agustín Blessing, Obispo Titular de Tegea y Vicario apostólico de Limón. Es apenas un pobre tributo a quien pasó por los senderos de la vida tan lleno de virtudes y fortaleza espiritual.

Monseñor Blessing sacrificó su vida en el más noble empeño de un Ministro de Dios: la misión evangelica. Por ella atravesó las cordilleras de Talamanca, aspiró los miasmas de los pantanos traicioneros. Durmió en los tabancos infectos bajo las nubes de zancudos. Y recogiendo daño para su salud quebrantada, regó por todas partes semillas de progreso, de caridad, de amor y de cultura.

Ahora descansa tranquilo de las fatigas de su vida. Descansa en la paz del Señor por todos los siglos de los siglos.

Es entonces para nosotros como un símbolo, como una bandera de esfuerzo que se agitara en una cumbre invitando a los hombres a seguir por la ruta que su sandalia de peregrino fué marcando a lo largo de rutas imposibles.

LA VOZ DEL ATLANTICO

Con mucha oportunidad aparece hoy "La Voz del Atlántico" periódico, que según me asegura su fundador, el estimado amigo don Rogelio Gutiérrez, no tendrá tendencias políticas; se dedicará exclusivamente a promover el comercio, las industrias, la agricultura y en general todas las fuentes de vida y de riqueza todavía dormidas y que es preciso despertar.

Por el mismo camino vamos y por eso su aparición merece mi simpatía. No solamente para cumplir con el deber que mi credencial me impone, sino que también para satisfacer un anhelo íntimo, una ilusión personal. me he propuesto seguir ese mismo derrotero. A la provincia de Limón hay que darle vida propia. Su vida no debe depender más, de los buenos o malos precios del banano y del cacao. Si éstos tienen valor, magnífico, pero si por desgracia decaen, que Limón no esté condenado a morir.

Para llegar a ese fin tengo estudiado un plan progresivo que incluye principalmente una red adecuada de caminos. Como lo dije una vez en la Cámara, Limón no cuenta más que con trillos de los indios, y es muy cierto. Resulta que debido a la evolución que

se opera en el mundo, en no lejano día se presentará para nuestros puertos una situación muy especial, de cual todavía creo que nadie se ha dado cuenta. Esa situación será provocada por la aviación. Dentro de 10 o 15 años, el puerto principal de Costa Rica será La Sabana en San José. Todos los pasajeros, correspondencia y carga valiosa vendrá al país en avión. Aquí mismo no se viajará de otra manera. Ahora se están llevando las mercaderías a San Isidro del General y a Buenos Aires y se está trayendo la cosecha de tabaco y otros productos de esos lugares por avión. Disminuirá muy sensiblemente el movimiento de nuestros puertos y dudo que el ferrocarril pueda resistir semejante competencia con los enormes gastos de explotación que tiene. De ahí que yo piense que para nuestra seguridad e independencia necesitamos de caminos propios, que desde ahora deber irse estudiando y construyendo, ya que entre nosotros necesita cada obra muy larga gestación, antes de llevarse a cabo.

Ese es mi punto de vista y tengo fe que esta nueva hoja, que se presenta bajo tan buenos auspicios sustentando tan nobles ideales, merece todo nuestro apoyo. El señor Gutiérrez conoce bien los problemas de la provincia y les tiene simpatía. Al felicitarlo cordialmente, por tan feliz iniciativa, tengo el gusto de ofrecerle mi modesto apoyo y colaboración.

Juan E. Romagosa

M parece esencial que Limón tenga su órgano de publicidad

"Sufren hoy Uds. el colapso de la crisis general. Pero cuando se restablezca la normalidad, Limón resurgirá a la actividad, a la vida y a la Prosperidad que lo llevarán de nuevo a ocupar el puesto en primera fila que siempre tuvo"

Declaraciones del Señor Encargado de Negocios de Venezuela, Doctor don MARI-NO VILLARROEL

Una recordación física de Dario. Eso nos produce la figura del doctor don Mariano Villarroel, Encargado de Negocios de los Estados Unidos de Venezuela en Costa Rica.

En lo intelectual, su vasta preparación se halla realizada por la viveza del trópico; en la conversación, la sal de su tierra. Catorce años de París no lograron arrancarle el "dejo" venezolano; el conocimiento de varios idiomas le dieron admirable propiedad en el uso de la lengua castellana, que motea discretamente con modismos de su patria. De un trato acogedor, conversando con el distinguido diplomático nos parece que lo hacemos con un amigo de antaño.

Lo encontramos en su apartamento del Park Hotel.

—Adeante, amigo. Aquí está en su casa, nos dice. El cumplido está de más: ya nos sentíamos.

—Doctor — empezamos — LA VOZ DEL ATLANTICO tiene gran interés de transmitir la suya al público. Nos interesa saber lo que usted piensa sobre esta región y sobre esta ciudad.

—Primero le he de decir que me parece esencial que Limón tenga órganos de publicidad. Lo necesita. Sé que ustedes, los del periódico que hoy inicia sus labores están organizándolo de manera efectiva. No cabe duda de que triunfarán y así lo deseo. Por otra parte, el público de toda la provincia está en el deber de ayudarlos. Trabajen en su periódico por el engrandecimiento de la región; quiten esa atmósfera de indiferencia que pareciera cubrirla, haciendo que la gente del interior venga a este puerto y se dé cuenta de que éste es un admirable lugar de recreo.

Sobre otro punto de su pregunta, le diré que creo que el Puerto y la Provincia han llega-

do a su más bajo nivel de vida y que ya se inicia la vuelta hacia una mayor actividad. Limón puede resurgir solo. Mientras haya aquí capitales como los que hay, y aun sin ellos. Limón no perderá su poder de resurgimiento, porque es una región que —por decirlo así— no se ha comido su porvenir: lo ha y brillante.

Ustedes, como todo el mundo los países, sufren el colapso de la crisis general, centuado en esta ciudad por la carga que significa el costo de la excelente pavimentación de sus calles, lo que indudablemente constituye una pesada carga en el camino; pero cuando se restablezca la normalidad, Limón no quedará como un recuerdo de cosas idas, sino que, habiendo vencido sus dificultades, resurgirá a la actividad, a la vida y a la prosperidad que lo llevarán de nuevo a ocupar el puesto en primera fila que siempre tuvo. La afluencia de capitales resguardados por las leyes del país, por la índole de este pueblo y por su educación, promoverá el progreso.

Limón, además, por las facilidades y por el confort que brinda, por la belleza de sus paisajes naturales y absolutamente tropicales, es uno de los más importantes puertos del Atlántico; uno de los más dignos de ser visitados por el turismo nacional e internacional.

Ya al despedirnos, nos dijo:

—Por medio de ustedes quiero dar las gracias a las autoridades del puerto y a los demás amigos que en él tengo, por tantas y tan gratas atenciones que me han dispensado. Digan que cuando me vaya, me iré encantado del lugar; que aprovecharé cuanta ocasión tenga de venir y que en mí tendrá Limón un amigo y un propagandista.

LEYENDA JAPONESA

En los tiempos en que aún existían encantadores, uno de ellos había construido una Torre de Marfil, cuyas delicadas esculturas dejaban pasar, a través de las filigranas de sus calados, flores maravillosas de mágico poder.

El que lograba apoderarse de una, llevaba con ella a su casa la alegría, la salud y la riqueza.

Mas ¡cuánto obstáculo se alzaba en su camino!

Los más terribles, sin embargo, no eran los monstruos de fauces llameantes, ni los horrosos enanos que cerraban el paso gritando y blandiendo osamentas.

No; los lazos más terribles eran los que, en la embalsamada atmósfera de una ribera delicio-

sa, tendían mujeres de rostro de lirio.

Si el viajero se detenía para escuchar sus voces, empujadas, jugando, con cadenas de flores cuyo penetrante olor le llevaba a un dulce ensueño, y entre cantos y perfumes, adormeciase para despertar más tarde a los gritos de los enanos y a los rugidos de los dragones cuya presa acababa siendo.

¡Ay! la vieja leyenda japonesa, bajo una apariencia pintoresca, es símbolo eterno de la vida.

Aquellos que adormecidos al eco de cantos voluptuosos, vean transcurrir sus días en la ociosidad y el abandono, no serán nunca VENCEDORES.

Lo serán aquellos otros que derribando a los dragones, y desafiando a los enanos burlones y ridículos, atraviesen, acorazados de ENERGIA, esas riberas deliciosas donde la debilidad, bajo los encantadores rasgos de la indolencia, no tenga suficiente poder para retenerlos a quiméricos banquetes.

TOME GAMBRINUS

La verdadera Cerveza Alemana fabricada en Costa Rica

LA VOZ DEL ATLANTICO

Semanario de Intereses Generales

APARTADO No. 218

LIMON, C. R.

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ R.

Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA

Cronista Social: TEODORO RUBEN Jr.

Corresponsal en Siquirres: VICENTE DE LA PEÑA

Corresponsal en Matina: E. CATULO ALVAREZ

Corresponsal en Tolomanca: FERMIN REGIDOR

Nota de Duelo

Después de mucho tiempo de dolorosa y grave enfermedad, terminó sus días, en la ciudad de San José, nuestro amigo don Manuel Fernández Boda. Muchos años vivió entre nosotros este caballero. Por sus actividades comerciales y deportistas se hizo acreedor a la simpatía de quienes lo trataron. Nuestro pé-

same muy sentido para sus hijas, doña Emma Fernández de Matherq, residente en México; doña Eva Fernández de Laine, residente en Perú, doña Enna Fernández de Robles, residente en Cartago y para los jóvenes hijos, Firpo, Tunney y Tingo, residente en San José.

Veraneantes

Pasando una temporada entre nosotros, en la Pensión Costa Rica, hemos tenido el gusto de ver a nuestro amigo el doctor Jorge Sáenz y a su encantadora hija Flora. Nuestro atento saludo.

lla. Le saludamos.

Están también entre nosotros, pasando las vacaciones escolares, las señoritas Francia Blen y Elena Montoya. Hacemos votos porque las lindas visitantes disfruten y se diviertan todo lo que sea posible.

Estuvo también entre nosotros el caballero don Aquiles Boni-

Directiva del Club Miramar

Presidente, Edgardo Iglesias.
Vice-Presidente, John S. Kelly.
Secretario, Luis A. López.
Tesorero, Gabriel Ramos.
Fiscal, Lic. Francisco Font-

ca Ch.
Vocales: Doctor Rubén Umaña, Horacio Laporte, Dean H. Smith, Robert C. Johnston.
Administrador, Claudio Castro A.

Nuestras amiguitas



Julieta Mangel, nuestra encantadora amiguita hermosa dulce y delicada, enagala hoy nuestra página social.

"La Voz del Atlántico" se honra en publicar su fotografía y le brinda felicidad y alegría

Baile improvisado en la Pensión Costa Rica

El lunes nueve se improvisó un bien animado baile en la Pensión Costa Rica, que se dedicó a las simpáticas jóvenes visitantes.

El baile, animado, resultó muy concurrido, muy alegre y bonito. Se bailó hasta el amanecer.

Una orquesta típica brasileña amenizó el baile, luciendo por la ejecución de la danza Carioca. Nuestras damitas, al com-

pás cadencioso de la Carioca bailaban la danza como cualquier brasileña.

Entre las personas asistentes, recordamos a don Enrique Mangel y señora; Juan Luis Vargas y señora; Manuel Flores y señora; y las señoritas Flora Sáenz; Julieta Mangel; Mercedes Mangel; Nora Esquivel; Carmen Quesada; Claudia Gutiérrez Navas; Aída Heilbron; Grace Castillo; Berta Heilbron; Sonia Facio; Leticia Gutiérrez; Elsa Argüello; Berta Acevedo; Anita Royo; Gladys Vaglio; Olga Kirkpatrick; Nelly Argüello; Olimpia Trejos; Carmen Domínguez; Virginia Esquivel; Julieta Ramírez; Silvia Ramírez Carmen Quiñones; y los señores Oscar Gutiérrez; Mario Gutiérrez; Agustín Gutiérrez, hijo; Félix del Barco; Manuel de Jesús Conte; Nicolás del Barco; Claudio Maduro; Willie Heilbron; Miguel Bonilla; Stanley Villafranca; José María Castro; Gilbert Odio; Billie Graham; Frank Maduro Jr.; Carlos Velázquez; Armando Echeverría; Francisco Fonseca; Rogelio Gutiérrez; Armando Rodríguez; Ezequiel Gutiérrez; Armando Martínez; Alvaro Goicoechea; Carlos Gallo; doctor Jorge Sáenz; doctor Sergio Vindas; doctor Max Gamboa.

Y muchas otras personas jóvenes y de nuestra sociedad, que sentimos mucho no haber podido obtener sus nombres.

Con el Trío Chaparro y la Orquesta Típica Brasileña, el baile duró hasta altas horas de la madrugada con el mismo entusiasmo todo el tiempo, hasta el final.

SOCIALES

En el Community

El sábado pasado, con toda esplendor, se verificó en los espaciosos salones del Community House el espléndido baile de la Independencia Norteamericana, que anualmente celebra la distinguida colonia americana en este puerto. Grande fue el entusiasmo y al compás de la música ejecutada por la Marimba Costa Rica, bailaban, entre otras, las siguientes personas y muchas más que nos fue imposible obtener los nombres:

G. P. Chittenden y señora; Emilio Aubert y señora; Enrique Arrázola y Sra.; Aurelio Castro y Sra.; Juan Chotto y Sra.; Claudio Castro y Sra.; J. N. Dudley y Sra.; Gonzalo Facio y Sra.; G. L. Graham y señora; R. R. Gronblad y señora; V. D. Hatch y señora; C. E. Kirkpatrick y señora; C. H. Krauth y señora; H. Laporte y señora; D. C. McGowan y señora; Enrique Mangel y señora; J. G. McClure y señora; Capt. McInness y señor Prestinary y señora; A. Ramírez; Abel Méndez y señora; doctor Oreamuno y señora; Walter rez y señora; doctor E. L. Salisbury y señora; A. C. Sawyers y señora; B. C. Scoltock y señora; F. Sheehy y señora; Roberto Coto y señora; P. E. Sullivan y señora; M. J. Thomas y señora; W. S. Weekes y señora; O. L. Woodbury y señora.

Señoritas, Nelly Argüello; A. Bowden; María Prestinary; Daisy Carranza; Eida Heilbron; Anita Royo; Berta Heilbron; Carmen Quiñones; Claudia Gutiérrez Navas; M. Dater; K. Donegan; E. G. De Cou; Douglas; Mercedes Mangel; Julieta Mangel; Olimpia Trejos; Flora Sáenz; Julieta Ramírez; Lidia Ramírez; Silvia Ramírez; Lidia Ramírez; Nora Esquivel; Berta Acevedo; Virginia Esquivel; B. Hallen. Thea Hoffman; Matilde Johnston; Kingman; Olga Kirkpatrick; Chayito Doswell; Carolina Johnson; Berta Lía Rodríguez; Argentina Barrantes; Marta Harrington; Mary Moore; Cristina Moore; Elsa Argüello; Grace Castillo; Hortensia Graham; Margarita Sheehy; Carmen Quesada.

Señores, Carlos Velázquez; Gilbert Odio; Víctor Aubert; Félix del Barco; José María Castro; Manuel de Jesús Conte; L. B. Corse; John Dolan; Francisco Fonseca; Carlos Gallo; F. V. Galbraith; doctor Max Gamboa; Alvaro Goicoechea; George Graham; Jacob Green; Bill Graham; Mario Gutiérrez; Isidro Heilbron Jr.; Frank Herrera; Roberto Johnston; J. S. Kelly; Frank Maduro Jr.; C. K. Odell; Roberto Maduro; Claudio Maduro; Alci-

des Ramírez; Manuel Mendiola; Luis A. López; Armando Echeverría; Armando Rodríguez; doctor Jorge Sáenz; Hugh de Pass; W. C. Penman; José Rodríguez Jr.; L. M. Shaffer; M. Thomas Jr.; Milton Vargas; Frank Wimmer; Nicolás del Barco; Rogelio Gutiérrez; Carlos Kirkpatrick Jr.; A. Martínez; Guillermo Heilbron.

El baile terminó en la madrugada sin que hubiera disminuido por un solo momento el entusiasmo y la alegría de los asistentes todos y habiendo dejado bien gratos recuerdos esta espléndida fiesta.

De San José

Tuvimos el gusto de saludar a la señora Sarita de Facio y a su encantadora hijita Sonia. Les deseamos una alegre estadía entre nosotros.

Enferma

En el Hospital de esta ciudad se encuentra bastante delicada de salud, la señora Luz Romero. Nuestros sinceros votos por su pronto restablecimiento.

De la capital

Procedente de la capital se encuentra entre nosotros el joven Harry Fernández. Nuestro Semanario le desea una alegre y feliz estadía en este puerto.

De paseo

De paseo se hallan en esta ciudad, en la Pensión Costa Rica, pasando varios días nuestros amigos Stanley Villafranca, doctor Sergio Vindas, Oscar Gutiérrez, Jorge Maroto y Fernando Vieto.

Les enviamos un saludo y que se diviertan.

Un año de vida

El domingo 8 cumplió su primer aniversario de vida la niña Florry Isabel Castro Royo, del hogar Castro-Royo. Mil felicidades le deseamos a la bella muñeca en este día.

Dama enferma

Todavía guarda cama la señora Herminia de Reuben. Nuestros votos sinceros por su pronta curación.

De Paseo

Tuvimos el gusto de saludar en esta ciudad a los jóvenes José Vásquez, Marco A. Rojas y Gonzalo Barrantes. Les deseamos pasen alegres días en Limón.

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso.

Ud. debe ser de esa clase de hombres

BANCO de COSTA RICA

Sucursal de Limón

IMPRENTA BORRASE HERMANOS

125 vs. al Sur del Banco de Costa Rica

A. J. RODEN
EDITOR

ENGLISH SECTION

PUBLISHED EVERY SATURDAY
Box 218 - LIMON
Price c. 0.15 per copy

EDITORIAL COMMENT

"ICH DIEN"

Very many persons have questioned the why of the repeated failures of the newspapers that have come and gone in the Atlantic zone of Costa Rica. We ween that for every mind has essayed to solve the why of these failures there have been manifest the palpable causes of their short lease of life viz., lack of a worthwhile policy lack of the paper's printing press in Limon, lack of interest on the part of the reading public. The foregoing are the obvious causes, save one — lack of sympathetic understanding of the needs of the peoples on the part of those who publish the paper. We take the last cause as being the one for these failures, we regard it as being the "fly in the ointment" and because we do, we make bold to say, that the "Voz del Atlantico" has come to stay; yet nos morely to stay, but to LIVE! We make bold to say this, for the doctor would be indeed obtuse who though he correctly diagnoses the patient's ill do not prescribe the remedy. The management of the "Voz del Atlantico" has dispassionately thought out all this—all that ails sick the body (literary and otherwise) and propose to prescribe the remedy. Mostly always the name of a newspaper declares its policy, or its purpose. Taking this into account it was thought best to so name the present paper as to leave no doubt in anyone's mind as to what it is all about. Literally, "Voz del Atlantico" means, Voice of the Atlantic, i. e. the crying voice (needs) of the peoples of the Atlantic Zone of Costa Rica.

To facilitate the making known of these needs this organ is launched; to interprit them, to assist in its official capacity to present them in the forum — the judicatories of justice — we dedicate ourselves.

The most pressing need of the moment concerns the masses whom we vow to serve at all times, and at all cost. We are entirely dedicated to "the cry (hire) of the labourer" "who has reaped down 'your' (the) fields". We propose to ever knock at the door of the powers that be, yea even to hammer bang! — until we get a hearing. No longer must it be said that there is no adequate voice to protest the injustices to the working man among us. The sorry pass to which our staple industry (the banana industry) has come must be righted. We aim for the payment of a living wage to all and sundry, to a realization of our purpose we ask the cooperation of all. It should ever be understood that the "Voz del Atlantico" is the impartial medium of expression. It should ever be understood that we do not cater to a class or the favoured class, but that "we serve" the masses. The pages of this paper are ever open to the suggestions by anyone of means and ways for the betterment of the masses. It must be understood that the paper is yours — your official organ, hence that perfectly good plan of yours for financial and social betterment must not be cooped. Bring it out in the open! Unravel it! It is a good thing? Very well, we need all good things withing these pages — let it be discussed in the forum of public opinion.

SUPPORT THE GOOD CAUSE

We need your cooperation, we need your help. Wont you help us? Wont you the individual be a link of the strong chain we hope to forge? "God helps those who help themselves", surely we need His help, then let's get busy for our own welfare. In the United States of America they do things on a big scale; the present incumbent of the highest office of that proud land Franklin Delano Roosevelt, has set an example to the world of the value of united effort in the famous National Industries Recovery N.R.A.) which he sponsors, surely we may take a leaf from the colossal effort which bids fair to be all successful. There are no barriers set on our doing so, no patents to infringe on, no copyrights to abuse. Let's get together! A local N. R. A. cannot be amiss. The moment in undoubtedly the appropriate time to declare in unmistakable language ahat the "Voz del Atlantico" is synonymous with clean journalism. We play no party politics. We do not approve of mud slinging. We will not lend ourselves to the abuse of anyone. Our attitude is friendly and we hope to ever maintain it. We are not a catchpenny publication. We are not yellow.

We are above board. The aggregate it that of the planks of our journalistic platform, after this manner "we serve", and hope to serve.

HELPS US TO HELP YOU

A good newspaper should fullfil in the most literal manner the cause of its existance. We take it that the primary cause of a newspaper's existance is to disseminate the news, to this end it should be an apt gatherer of the news.

News is fodder on which a newspaper thrives or even lives. It may even be regarded as tools, and just as dull tools will "kill" a job, half-baked news may even "kill" a newspaper, i. e. render it dull and uninteresting, tiresome, un-

Brinde Siempre con

Cerveza

"ATLAS"



Por
nuestra
salud!

EXQUISITA

til finally it is shelved or buried in the limbo of forgetfulness. We think we have made it plain in our editorial leader that we are out to serve. We therein also stated, that the ppaer is yours — your official organ, and asked your cooperation etc. Now therefore we ask another sort of cooperation. We ask that you be on the alert for news events or happenings as come your way aud rush same to the "Voz del Atlantico" Limon. Each news item must be well substantiated and must be accompanied with the name and address of the sender. In passing we beg to say that the price of the "Voz del Atlantico" is 15 cents per copy, or 50 cents per month. For advertising and other rates (of birth deaths, marriages etc.) write to the "Voz del Atlantico" Limon.

Hall Columbia!

By A. J. Roden

Hail Columbia! Morning star,
Beaming on a world afar;
Now thy dayspring hour is past,
To the world give what thou hast!
2
Give of Lib'ty's freeing power!
To redeem us in this hour;
And majestic, in thy might,
Shed upon the world thy light!
3
Slaves are thankful e'en for crumbs—
From an heaping board it comes;

Yea an hungry wretch may feast
On a crumb, though it be least.
4
There's a world prone at thy feet,
Ash can scarce be fit or meet
For an hungry world's sad need—
Give the needy world some meat!
5
Hail Columbia! Morning star,
Beaming on a world afar;
Now thy 'ppointed hour has come,
To the world give! Give! Thou hast.

TEATRO ARRASTY

SABADO A LAS 7 Y 9

Estreno — Aventuras

Lane Chandler y Frankie Darro en

EL CICLON DEL OESTE

SATURDAY AT 7 AND 9

CHEYONNE CYCLONE

Prices: 25¢ — 15¢ — 10¢

DOMINGO 15 DE JULIO

A las 2 P. M. — Gran triunfo

Wheeler y Woolsey en

HIPS — HIPS — HOORAY

AT 2 P. M.

NOCHE A LAS 7 Y 9

Greta Garbo y John Gilbert en

LA REINA CRISTINA

NIGHT AT 7 AND 9 P. M.

Greta Garbo, again in the screen

QUEEN CHRISTINA

with John Gilbert

Prices: 50¢ — 30¢ — 15¢

"Smile, and the World Smiles With You"

THE JOKE CORNER

Sergeant Rooney noticed that one of the squad had neglected to wash the back of his neck. "Hi, you!" he called to the culprit. Right about face, and look at yourself!"

A pompus physican, was inclined to criticize others watching a stone-mason build a fence for his neighbor, and thought the mason was using too much mortar. He said: "Jim, mortar covers up a good many mistakes, does it not?" "Yes, doctor," replied the mason, and so does the spade."

lady. — "Can you cook on the emergency?"
New Servant. — "No, mum, but I can cook on a gas stove."

Landlord (pointing to fiddler, who is playing outside his door.) — "What is he playing, Pat?"
Pat. — "Begorra, sir, I think he is playing a fiddle."

Police. — "Come along, not quietly, or it will be the worse for you."

O Toole. — "Oi'll not. The magistrate told me last time niver to be brought before him again an', begorra, I'm going to obey his instructions."

A gentleman once asked a boy where he was born, "In Ireland," said the boy.

"What part?"
"Why, all of me! "was th reply.

An Irish lad, complaining of the harsh behavior of his father, declared that he treated him "as if de was his son by another father and mother."

"Wanted. — A gentlemen to undertake the sale of a patent medicine. The advertiser guarantees it will be profitable to the undertaker." ("Ad" in an Irish newspaper).

TO ME

By Dr. Frank Crane

Before starting out on his trip the Salesman wrote out the following "Pledge to Himself", signed, pasted it in his pocket, and promised himself he would read it over every morning at breakfast.

1. I will respect myself. I can get away from everybody else— not myself. Since I have to live with this Me all the time, eat with him, sleep with him, and travel with him, I will try not to make him ashamed.

2. I will not be satisfied with what I am, but will keep my mind's eye on what I am to become. Hence I will put away Egoism. I will not be angry when I find my shortcomings, but will study to overcome them. I will not get puffed up, but try to build up.

3. I will watch my Thoughts, realizing that "Thoughts are things" that they make and unmake me, that they underlie success or cause failure. Hence I will shut out all Thoughts of Failure, Ill Morbid Brooding, all Fear and Despondency. I will shun such things as I refuse to eat unclean food.

4. I will be absolutely Honest with myself and others. I will be Honest in the Dark as well as in the Light, Alone as well as in Affairs. I will look on any money I may make by Dishonesty as Dirty money.

5. I will take care of my body, from it I get endurance, good spirits, pep, and vigor. I will not abuse it by excess. I will not cheat by lack of proper rest and recreation. I will not let it grow flabby from want of exercise. I will eat and drink intelligently, not as an indoor Sport, but to

keep my Body fit.
6. I will improve my Mind. I will do some hard Study regularly every day. I will follow some Course of Reading, and not fritter away all my mentality on trash.

7. I will conserve my Enthusiasms. I will never give away to Complaining and Bitterness. I will avoid Pessimism and keep away from gloomy people as much as possible. I recognize Joy as an asset in Selling, for nobody wants grouchy people around. I will not worry, nor climb any hill until I come to it.

8. I will conserve my Energies. I will not Argue with contentious persons. I will not fight Prejudices, but will try to circumvent them. I will not get angry— What's the use? I am out to sell goods, not feel good. I will not carry Grudges. Life is too short.

9. I will Flatter, not Criticize. Agreeableness is money in my pocket. And nothing is more agreeable than pleasant speech. I will say complimentary things to people to their face, and also about people behind their back, so that I may get the habit. I will save up all my Disgust, Contempt, and Profanity till I get back to the Hotel.

10. I will Succeed. Nothing can stop me. I am wired to the Central Power Plant of the Universe. If one road is blocked I'll make a Detour, but I'll get there. I will put every ounce of strength into my business, spare no pains, despise no labor, fear no obstacles. I will believe that good luck follows the Alert and Courageous.

Worst Earthquake in History

The recent Indian earthquake was one of the biggest and most extensive in history, according to the Indian Geological Survey's expert, Dr. Dunn. A review of the situation given by the Governor of Bihar in the course of an appeal for the Viceroy's Fund states: The area of greatest destruction is as large as Scotland; twelve towns with a population of between 10,000 and 60,000 each were wrecked, and the people compelled to

sleep out in camps; large areas of some of the most fertile land in India have been covered with sand; and through the change in the level of the country severe flooding is certain to come with the next monsoon. It is added that soldiers who have flown over Bihar liken it to a battle-field; thousands of square miles are traversed by enormous fissures.

(From Christian Herald.)

PARK HOTEL

Limon, Costa Rica, A. C.

On ocean front

Comfortable rooms Rooms with bath
Well ventilated dining room
First class table Good assorted bar
Sample room

LUISE SCHUSTER, Proprietress

Post Office Box 236 — Telephone 2

SIQUIRRES HOTEL

COSTA RICA

This train stops at Siquirres 20 Minutes for Lunch, buy your Lunch Ticket on the train so your Lunch will be served on your arrival. Price ₡ 2.50 (Costa Rica money). Restaurant right at the Station. Bar, Cigars, Cigaretts. English spoken. Se habla español. On parle Francais, Man Spricht Deutsch.

W. KISSLING

Manager

Allan Sime

Importer of merchandise in general and

COCOA EXPORTER

Consult my especial prices which in all cases will be the best in the market.

Keep Learning

We say that "knowledge is power" and we applaud the speaker who tells us that the man who "knows how" can manage to get along when others are ready to starve, but all too few of us are doing what we say ought to be done and adding daily to our little

stock of useful knowledge.

The man who would master his profession or trade must be always learning, even if he is admitted to be the wisest of the wise. Constantly we are meeting situations which are, at least in part, new and unexpected, and we must be prepared to adapt ourselves to them. We must know just what laws were passed last year and this year; we must know just what different kinds of insect we may expect to attack our crop this year, and how to meet them; we must know what we are to do with the pupils who sit to-day in our schools and ask all manner of question which were unheard of a few years ago. Learning, ever, learning, this is the demand of the age on every man and woman who would make the best of life.

(From Great Thoughts)

Daniel Zeledón

LAWYER

LIMON

AMERICAN BAR

Fine Liquors
Tuborg on Draught
Specializing in Ice Cream

I. T. BEAVERS
Proprietor

Limón, Costa Rica.

When Greeks Met Greek

by A. J. Roden

We have all doubtlessly heard, the would be great proposition and brain buster which asks, "What would happen if an immovable object met an irresistible force?" Not a few have tried to "think" what the resultant sequence of such a phenomenon would be, and I daresay they have arrived at varying "phenomenal" conclusions! We know for certain anyway, that there exists no such impasse in nature, that neither empiric nor scientific observations affirm its existence. We however observe in the spirit of human beings, an element which approximates the X — unknown quantity — to an alarming degree. Casting about in our mind for a way to express our observation, we hap on the phrase as heads this text, viz., "When Grek met Grek." The Greks were preeminent and renowned in many ways, and the intended inference is both to their intellectual and physical prowess. In other words, What would happen if individuals of like mental or physical prowess met? If the analogy would be true, our "Grek" must by all means be of like calibre. They should be men of the same race, culture, and tradition. If we have found our heroes, we will go back to where they were wont to be on the stream of time, we will peruse our history, We will sit in some mental amphitheatre and watch the fortunes of battle as the purposeful Gladiators lay to the attack.

In the year 1756 the reign of George the Second was soon done. The Seven Years' War with France began in 1756 was brought to a close by the Treaty of Paris in 1763. The fighting English must have war anyway, hence they decided that the American Colonies ought to share the expense of that war with the mother country, and proceeded to raise a revenue by means of taxation. An Act called the Stamp Act (1765) obliging Americans to use stamps on all legal papers was passed; but the Americans refused to comply with it. They showed their displeasure so decidedly that the Act was repealed in the following year. In 1767 duties were laid on certain imported commodities, glass, paper, woolen goods and tea. The quarrel went on, and in 1773 British ships laden with tea sailed

into Boston harbour. Thereupon some young American bloods seized the tea chests and emptied their contents into the bay. This act of the "Sons of Liberty" so incensed the King and his ministers that in 1775 war with America was declared. Up to this time Chatham, Burke, and many others of the best men in political England had sided with the colonies; shortly however (when both Spain and France sent help to the United States and declared war against Britain) they evinced the vengeful hostility of the friend who becomes a foe. Chatham was old and very ill, but he betook himself to the House of Lords, and in an impassioned speech said, "I thank God that the grave has not yet closed upon me — that I am yet alive to lift my voice against the dismemberment of this ancient and noble monarchy." He was a worthy son of the Greeks! Evincing their courage and fighting spirit to the end, for while he was speaking he was seized with a fit, was carried out of the House insensible, and died a few days afterwards. The hour has always produced the man. Some cynics would have us believe that the troops sent by Britain against the Colonists were drummed-up mercenaries, they argue that her hands were filled with the Continental War, hence the overseas forces were mere second raters, we never pay any attention to these detractors, the facts of history gainsay their piffle anyway. Washington — George Washington, was the man for the hour — as General Burgoyne and Lord Cornwallis learned to their sorrow — to their dying day they could not forget Saratoga or Yorktown. Like Caesar they came, they saw but unlike Caesar they did not conquer — they were conquered by THE GREEK.

An English historian has this to say of the great man: "They (the Americans) could not have had a nobler leader. In after years, when his work for his country was done, it was said that he was the man first in war, first in peace, and the first in the hearts of his fellow-countrymen." We English may be allowed to share the pride which Americans felt in George Washington, for he was of English blood, being sprung from an old family in Northampton."

Avelino de la Peña & Cía. Sucs.

— ALMACEN, MERCADERIA EN GENERAL —

Zapatería y materiales para el oficio. — Pinotea. Maderas del País, Zinc, Pinturas y toda clase de Materiales de construcción

Hop Lee Lung

LIMON — MATINA

Establecimiento de Licores y Abarrotes

Ventas al por Mayor y al Detal

El más surtido en Matina

For your convenience,

For your health,

Drink always

Atlas - Selecta or Traube

They are the best

SI USTED es casado, le aconsejamos un seguro ordinario de vida, porque con un pequeño desembolso puede obtener una protección adecuada para su familia.

SI USTED es soltero, le aconsejamos un seguro dotal para ser cobrado por usted mismo en su vejez.

BANCO NACIONAL DE SEGUROS

SAN JOSE - LIMON

NORTHERN RAILWAY COMPANY

AND OPERATED LINES

COSTA RICA

HORARIO PUBLICO

que regirá desde el 16 de Julio de 1934 hasta nuevo aviso

(EL PRESENTE HORARIO ANULA TODOS LOS ANTERIORES)

Imp. Alsina

RUMBO AL OESTE (LEA PARA ABAJO)					ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (LEA PARA ARRIBA)				
Domingo solamente	Diario	Martes Jueves y Sábado	Diario excepto Domingos	Diario		Diario	Diario excepto Domingos	Lunes Miércoles y Viernes	Diario	Domingo solamente
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas
14 30			6 15	10 30	LIMON	15 10	16 45			10 13
14 40			6 25	10 38	MOIN JUNCTION	15 02	16 35			10 03
14 40			6 25		MOIN JUNCTION		16 35			10 03
14 54			6 43		CASTRO		16 10			9 45
15 34			7 30		ZENT		15 20			9 00
15 41			7 50		ESTRADA		15 05			8 51
				10 38	MOIN JUNCTION	15 02				
15 41			7 50	11 25	ESTRADA	14 15	15 05			8 51
15 46			8 00	11 30	MATINA	14 10	14 45			8 46
16 50		13 45	9 45	12 25	SIQUIRRES	13 30	13 00	8 30		7 47
16 58		13 51	9 53	12 31	LA JUNTA	13 20	12 10	8 25		7 37
18 05		15 55			GUACIMO JUNCTION			6 40		6 30
18 35		16 45			GUAPILES			6 00		6 00
		16 55			TORO AMARILLO			5 50		
			9 53	12 31	LA JUNTA	13 20	12 10			
			11 05	13 30	PERALTA	12 24	11 00			
			12 00	14 00	TURRIALBA	11 53	10 15			
			12 35	14 28	TUCURRIQUE	11 25	9 25			
			13 10	14 50	JUAN VINAS	11 05	8 55			
			13 40	15 08	SANTIAGO	10 46	8 25			
			14 20	15 36	PARAISO	10 20	7 45			
			14 45	15 55	CARTAGO	10 05	7 25			
			15 10	16 22	TRES RIOS	9 28	6 40			
	17 15		15 40	16 45	SAN JOSE	9 00	6 10			7 55
	17 40				HEREDIA					7 30
	18 10				ALAJUELA					7 00
Horas	Horas	Horas	Horas	Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas

RIO BANANO		RAMAL DE CAIRO		RAMAL DE INDIANA		RAMAL DE MONTE VERDE	
RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)	ESTACIONES	RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)	RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	RUMBO AL OESTE (Lea para abajo)	RUMBO AL ESTE (Lea para arriba)	ESTACIONES
Martes y Sábado		Martes y Sábado	Miércoles solamente	Sábado solamente	Sábado solamente	Lunes y Viernes	
Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	
13 25	Banarito	7 55	13 45	16 15	8 50	8 30	La Perla
14 40	Beverly	7 05	13 51	16 10	10 35	6 45	Monteverde
15 35	Limón	6 30	13 56	16 05		17 20	(Empalme)
			14 55	15 20		17 35	Siquirres
Horas		Horas	Horas	Horas	Horas	Horas	Horas

G. P. CHITTENDEN,
GERENTE.

F. SHEEHY,
SUPERINTENDENTE.

Poetisas limonenses.

A Felisa

Acojo tus bellas manos fraternales,
púldas y tenues, gracia milagrosa,
cndidas y leves, manos divinales,
breves, como el ala de una mariposa.

Manos de novicia, timidas y buenas,
hechas para el roce de los azahares,
y los blancos lirios, y las azucenas
que se despétalan sobre los altares.

Oh, manos las tuyas!, púldas loables!
surgidas tan sólo para hacer el bien;
invitan sus finos dedos impecables
a soñar con arpas de Jerusalén.

Con el misticismo de su raro encanto,
todo lo acarician y todo se aroma,
adunan la regia suavidad del manto,
manos bendicentes, manos de Madona.

Tienen la nostalgia de los monasterios,
hay en su epidermis languidez de Cirios,
evocan los Cetros de austeros Imperios
y las tradiciones de castos martirios.

ALICIA.

Limón, Costa Rica Febrero de 1934.

LA ESTATUA

Soy campana rota,
nardo sin olor,
fuente que ha perdido

Solo espinas largas
mis rosales dan;
soy de un trigo negro
que hace amargo el pan.

Para qué me quieres
si no tengo aromas?
para qué me quieres
si gusté mis pomos?

El estambe de oro
que mi vida dió,
en un polvo oscuro
ya se dibujó.

Anda! di a la muerte
que aguardando estoy,
anda di a la muerte

que de bronce soy.

Que ya mis pupilas
no saben llorar,
que los labios míos
no pueden besar.

Anda que el rey Midas
pasó por aquí,
y en estatua de oro
transformada fui.

Vete! no murmures más esa palabra
que en mi encanto
puede ser de Abracadabra.

No me digas nada
no, lamentos más;
si la estatua
siente te arrepentirás.

Juana de Ibarbourua.

News of the World

STRIKES AND MORE STRIKES

The U. S. A. is undergoing an epidemic of strikes — from San

Francisco to Maine, and among diverse industries. Textile workers, Electric, and longshoremen; there is even a striking baseball player (of the Cincinnati Reds) nothing new we say, it is in his line anyway.

In speaking of the strike, the Review of Reviews for July says "It is difficult to estimate the total number of men out today" down and out would be as good a description.

LADY GODIVA UP TO DATE

Says the Review of Reviews, "A mob of 250 men seized a workman who had not joined the strike, stripped him except for his necktie, shoes, and socks, and paraded him through the downtown shopping section."

Great Britain declares (June 4) that it will suspend further war-debt payments to the United States "until it becomes possible to discuss an ultimate settlement of intergovernmental was debts with a reasonable prospect of agreement.

France notifies the United States (June 12) that the debt payment due June 15 will not be made, continuing a default policy begun in December, 1932.

Bulgaria changes its government (May 19) via an army coup that wins the belated approval of King Boris Former Premier Alexander Tsankoff leads the movement, though Kimon Gueorguieff heads the new outhoritarian government which replaces the Nicolas Muschauff ministry.

RAYS TO STOP SEA CRASHES

Darkness - piercing infra - red rays are likely soon to prevent a large proportion of collisions at sea. Methods are now being developed for using these rays in the detection of vessels that would otherwise not be seen. The rays penetrate fog and darkness, and the position of other crafts can be resertained by noting the reflection of the rays. With the growth of the infra-red system, wireless beacons and direction - finding apparatus, accidents at sea will gradually become very rare.

TRANSJORDAN EMIR IN LONDON

The Emir Abdullah of Transjordan has come to London to enter into negotiations with the

TOME

SIPIRINA

(Marca Registrada y debidamente autorizada por la Facultad respectiva)

en vez de

ASPIRINA

La SIPIRINA es de completa eficacia para los dolores, resfriados y malestar en general.

NO AFECTA EL CORAZON

Pida SIPIRINA en todas las boticas y pulperias

Cuatro estrellas hispanas estarán mañana domingo en Puerto Limón

Pocas veces ha despertado el anuncio de una película el interés que se nota por el estreno de mañana domingo en el MODERNO. Se trata nada menos que de la gran sperproducción en español titulada YO, TU Y ELLA, la cual es sin duda alguna la mejor película que se ha hecho en nuestro idioma.

Con este estrenazo estará sin duda alguna el MODERNO mañana dominugo de bote en bote, ya que a pesar de ser la mejor película, los precios serán los corrientes, es decir, cincuenta y veinticinco céntimos.

En esta poderosa producción se han juntado por primera vez las cuatro estrellas más fulgurantes del cine hisptno: CATALINA BARCENA, MONA MARIS, ROSITA MORENO y GILBERT ROLAND (Luis Aonso).

ROSITA MORENO y GILBERT ROLAND (Luis Aonso).

Con este estrenazo estará sin duda alguna el MODERNO mañana dominugo de bote en bote, ya que a pesar de ser la mejor película, los precios serán los corrientes, es decir, cincuenta y veinticinco céntimos.

Ya están próximos los grandes cañonazos: El Hijo que Vuelve. Una Mujer para Dos, y la obra maestra del cine Cecil B. de Mille "Seamos Savajes".

CINE MODERNO

SABADO:

Estreno de COW BOYS

JACKIE COOPER en

Un Hombrecito Valiente

25 y 15 cts.

DOMINGO:

El estreno cumbre en español!

CATALINA BARCENA

ROSITA MORENO - MONA MARIS

GILBERT ROLAND en

Yo, Tú y Ella

50 y 25 cts.

British Government on a number of points which include, according to the Jewish Telegraph Agency, the floating of the loan for the development of the natural resources of the Transjordan, and the possibility of abolishing custom duties between Transjordan, Palestine, and Iraq, with a view to creating a customs Union among these three countries. The visit is officially described as being one of "courtesy." The Emir is the guest of the British Government.

MISSIONARY KILLED BY BANDIT

old American missionary, was shot The Rev. J. H. Ingram, a 75-year

dead by bandits in the presence of his wife and three small grandchildren at Shihshingshan, 12 miles from Peiping. Mr. Ingram was taking a summer vacation, and the bandits entered his bungalow in the early hours of the morning. They attempted to force their way into the bedroom, but in spite of the fact that they were armed Mr. Ingram boldly faced them and tried to stop them. Two shots were fired, one striking him in the arm and the other in the face, death being instantaneous. The bandits then decamped with some money and articles of value. The American Legation is taking action in the matter.

AEROVIAS NACIONALES

EMPRESA DE ROMAN MACAYA

SERVICIO AEREO DE PASAJEROS Y CARGA A LOS SIGUIENTES LUGARES:

- LUNES: San Ramón y Villa Quesada.
- MARTES: San Isidro del General, Buenos Aires y el Pozo.
- JUEVES: Puntarenas y Guacanaste.
- SABADO: Puerto Limón y Sixaola.
- DOMINGO: Puntarenas y Guanacaste.

VIAJES EXPRESOS A TODAS PARTES DE LA REPUBLICA

Para más informes dirijase a nuestra oficina situada frente al Almacén Robert. — Teléfono 4021. — Apartado 793

Agente en Limón: ROBERTO JOHNSTON

Viaje en BIMOTOR con toda seguridad y completo confort

BUY

"La Voz del Atlántico"

The best English newspaper published in Central América

Price ¢ 0.15 per copy

Published every saturday

Los Cocos en las Américas

Hay una opinión general de que los usos de la palma de cocotero (Cocuc Nucifera) son tan numerosos como los días del año. Planta que se encuentra por todas partes de los trópicos, es casi el solo alimento de los habitantes palmíferos de muchos países. Esta reina de países tropicales surte al hombre de alimento, bebida, medicinas, utensilios domésticos, material para botes y edificios, aceite para cocinar, para alumbrado, lubricación e infinidad de otros usos y es la palmera la que produce mayor variedad de productos. Tennant ha dicho muy acertadamente que de la palmera de cocotero puede construirse un barco y cargarlo también de la misma.

De Candolle en su "Origen de Plantas Cultivadas", no cree que la planta de cocotero sea natural del Hemisferio Occidental, sino que al contrario, es original del Archipiélago Oriental por la vecindad de Sumatra y Java y supone que los cocos flotaban de ahí hacia el Oriente y Occidente: hacia el Este a las Islas del Pacífico y la América Central y hacia el Oeste a Ceylán y las costas orientales de África. Opina que la introducción de esta planta en Brasil, Venezuela y las Antillas se operó por misioneros hará unos tres siglos.

De Maritns dice que los portugueses la introdujeron en las costas de Guinea hacia el mismo tiempo. Los navegantes Dampier y Vancouver las encontraron en alamedas a principios del siglo XVII en la Bahía de Panamá así como en la Isla de Cocos, 300 millas afuera de la costa del Pacífico de Costa Rica. En ese tiempo estas islas estaban inhabitadas. Tiempo después se dijo ya que se habían visto cocoteros en la costa oriental de Méjico al Ecuador y Seeman manifestó haber visto dicha palma tanto cultivada como silvestre en el Istmo de Panamá.

En 1526 Oviedo escribió que el cocotero estaba en abundancia en la costa del Pacífico en la provincia "del Cacique Chiman", hoy Darién, Panamá. El argumento en favor del origen americano del cocotero, según lo ha expuesto De Candolle, es el siguiente: Los vientos alisios del Pacífico al sur, y más aun, hacia el norte del Ecuador, conducen cuerpos flotantes de América a Asia, en dirección contraria a la de las corrientes marinas. Se sabe, aun más, del arribo de botellas que contienen noticias escritas (papeles) en diferentes costas, que el azar tiene mucho que ver en estos transportes.

Sus argumentos contrarios al origen americano del cocotero y a favor del asiático, son los siguientes: Primero. — Hay una corriente entre los paralelos tercero y quinto, latitud norte, de las islas del Archipiélago Indio al Golfo de Panamá. Al norte y sur de esta corriente hay otras que llevan dirección opuesta, pero éstas son de regiones demasiado frías para el coco y no tocan a Centro América, que se supone haber sido por largo tiempo indígena.

Segundo. — Los habitantes de las Islas Asiáticas fueron navegantes infinitamente más osados que los indios americanos. Es muy posible que canoas de is-

las asiáticas con provisiones y cocos franquearon el océano empujadas por tempestades o llevadas por malas maniobras y llegaron a las islas occidentales de América, lo contrario es altamente inadmisibile.

Tercero. — El espacio de tres siglos ha sido mucho más vasto en Asia que en América y la diferencia fue aun mucho más considerable antes de aquella época, pues es sabido que el cocotero no hace tanto tiempo que existe en el Este de la América tropical.

Cuarto. — Los habitantes de las Islas Asiáticas poseen una inmensa variedad de esta palma, lo que indica una muy antigua cultivación. Blume enumera 18 variedades en Java e islas adyacentes y 39 en Filipinas. Nada de una naturaleza semejante se ha visto en América.

Quinto. — Los usos del coco son más variados y habituales en Asia.

Sexto. — No es factible que los antiguos mejicanos y habitantes de Centro América se hayan descuidado de extender el cocotero en diferentes direcciones si éste hubiera existido entre ellos desde una época remota. El poco ancho del Istmo de Panamá habría facilitado su transporte de una costa a la otra, y la especie pronto se habría establecido en las Antillas, pues se ha naturalizado allí desde el descubrimiento de América.

Sétimo. — Si el cocotero en América data de una época anterior a la Pliocena o aun de los depósitos de la Eocena en Europa, es probable que se habría encontrado en ambas costas así como en las islas Orientales y Occidentales de la América tropical.

Octavo. — No se ha encontrado ningún dato antiguo que revele la existencia del cocotero en América; y su presencia en el Asia de hace tres a cuatro mil años, está probada por diversos nombres en sánscrito.

De los anteriores argumentos se desprende que su más antiguo desarrollo en el Asia debe haber sido en el Archipiélago y en las islas Occidentales de Panamá en América. Su introducción en Ceylán, India y China, dice Candolle, no data allá de tres mil años, pero su emigración por mar a las costas de América y África, es posible que se operara en una época más remota, aunque posterior a esas

épocas cuando las condiciones geográficas y físicas eran diferentes a las de nuestros días.

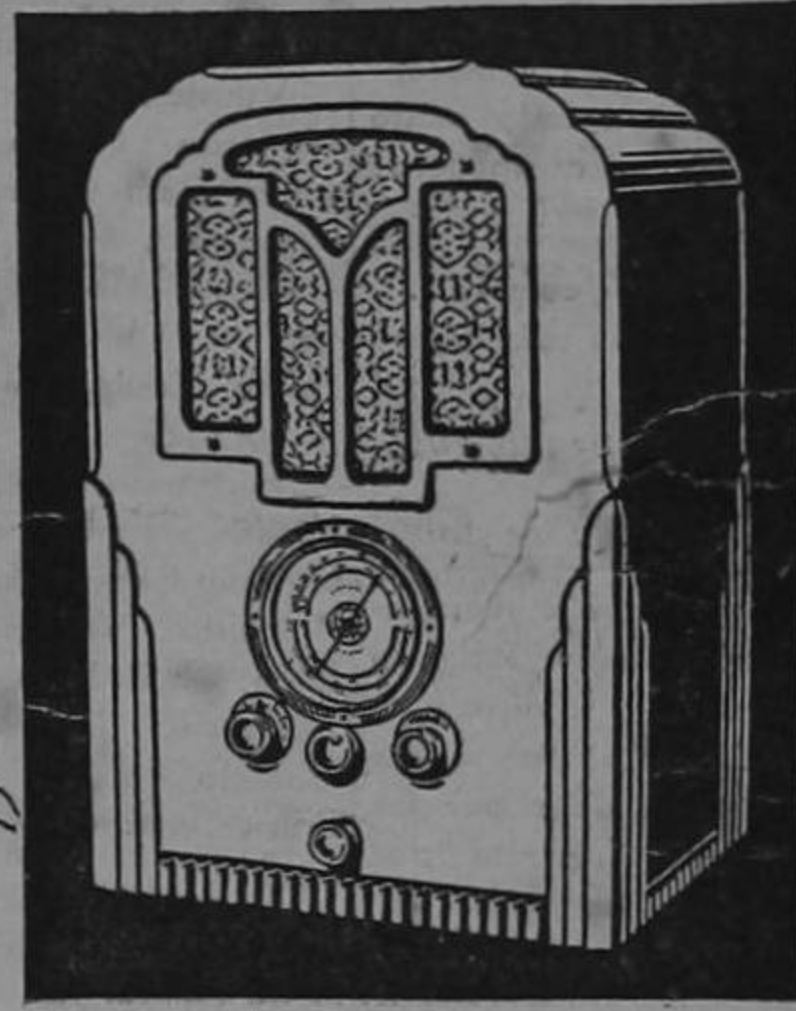
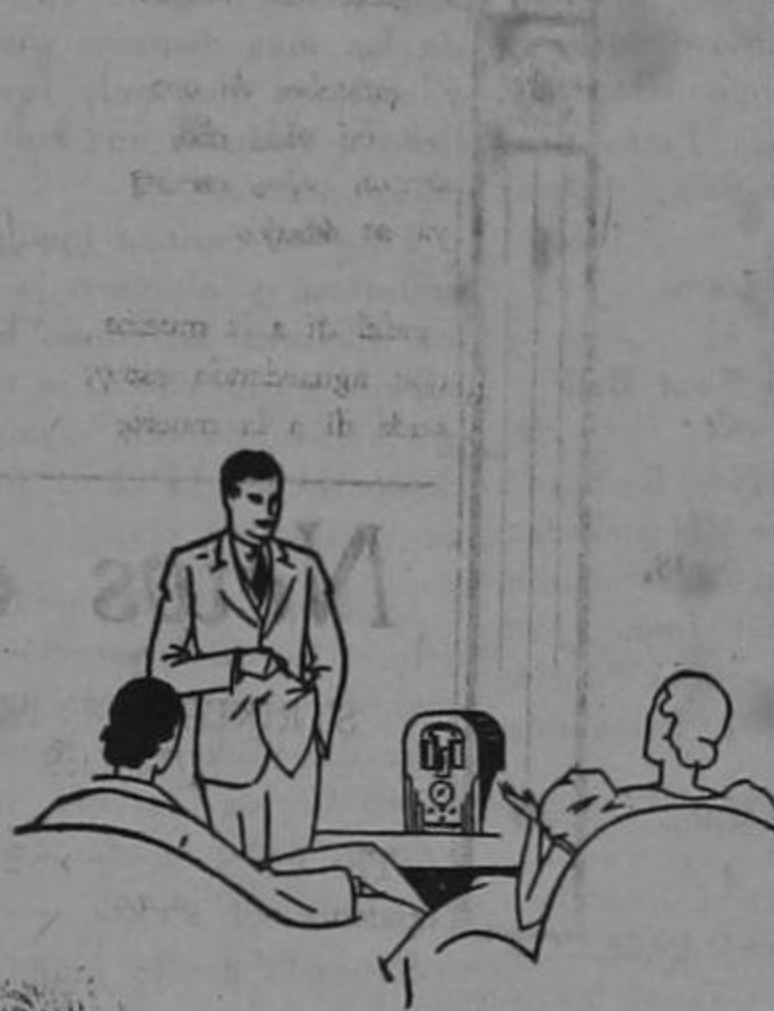
En las obras recientes de botánica se menciona el cocotero como palabra derivada del indio oriental "Coc" o "Cocuc", usada para indicar la fruta del Coco Nucifera o cocotero de una semejanza imaginada de las tres depresiones circulares de la cara del mono, cuyo poder de expresión se limita a emitir un sonido semejante a coco.

Actualmente se encuentran densas alamedas de palmares silvestres de cocoteros en las islas de la Bahía de Panamá, tales como Coiba, Coibita, Jicarón, Montuosa, Ladrones y a lo largo de la costa sudoeste de Chiriquí, en Panamá, y Punta Burica y Golfo Dulce en Costa Rica, haciéndose montones de los cocos caídos al pie del cocotero, que barridos por el mar frecuentemente, en una profundidad de 2 o 3 pies, vagan al vaivén de los remolinos de las grandes mareas de estas costas hasta que estrellándose contra alguna roca escarpada, se rompe la corteza que los protege y se convierte la sustancia carnosa en alimento de millares de cangrejos que se encuentra en estas grandes extensiones arenosas en la baja marea. Otros los arrebatan las corrientes muy fuertes a costas vecinas, donde las altas mareas los arrojan afuera de la playa, donde germinan y echan raíces. Otros vienen como maná flotante a surtir a buceadores de perlas a quienes alejan las grandes mareas de sus centros de provisiones, proveyéndolos a la vez de alimento y bebida.

Aceptando como buena la opinión de De Candolle, este mismo método de distribución de las costas bajas del Archipiélago a las islas de la Bahía de Panamá mencionadas por Dampier y Vancouver en sus exploraciones, puede haberse visto realizar un millar de años antes de la era cristiana o por los sucesores de Colón en el Ducado de Veragua cerca de cuya costa se encuentran y de allí haber sido llevados por el hombre a más lejanas playas, al norte entre América Central y Méjico; al sur entre la hoy Colombia y Ecuador y a través del Istmo de Panamá a la costa de la Mosquitia, Venezuela y las Antillas, encontrándose allí con los traídos por corrientes marinas o por los primeros exploradores.

Las noticias más sensacionales y los mejores programas musicales del mundo podrá Ud. oírlos en su casa con el novísimo y estupendo

Receptor de Todas las Ondas RCA VICTOR



Superheterodino de 8 tubos, 16 a 550 metros, amplificación clase "B", nuevo cuadrante completamente visible, control automático del volumen, control de matices tonales, sintonización fácil y rápida, altoparlante dinámico y elegantísimo mueble.



Costa Rica Radio & Broadcasting Station
PERRY GIRTON SAN JOSE

VISITE NUESTRO ESTABLECIMIENTO Y PÍDANOS UNA DEMOSTRACIÓN DE ESTE RECEPTOR

Adv. No. X-230

3 col. x 10'

El coco es hoy en las Américas un importante producto de Méjico, Guatemala, Nicaragua, Honduras, El Salvador, Costa Rica, Panamá, Colombia, Ecuador, siguiendo a Guayaquil, Venezuela, Guinea y Brasil al sur y en las Antillas, Cuba, Santo Domingo, Haití, Bahamas, Jamaica y Trinidad. El cocotero está plantándose más extensamente cada año al sur de Florida y dentro de pocos años se constituirá en un importante producto de ese Estado. Las Islas

de Hawai mandan sus cocos al mercado de San Francisco de California, mientras que la copra y el aceite de coco llegan al mismo mercado de oriente.

A lo largo de la costa del Brasil hay alamedas silvestres de cocoteros de más de 200 millas de longitud, de donde se embarcan anualmente millones de cocos a los Estados Unidos y Europa. Méjico reduce mucho de este producto a aceite que manda a los Estados Unidos, aunque mantiene un buen comercio de cocos en bruto. De los cocos exportados de Cuba, Honduras, Nicaragua, Panamá y Jamaica, la mayor parte es en bruto. Los cocos mejores y más grandes son exportados a los mercados

de New York, New Orleans y Mobile, de San Blas, costa india de Panamá en el Mar Caribe y de las islas de Bonilla, Bonaco, Trujillo y Roatán, de la costa Este de Honduras.

Trinidad convierte mucho de su producto a copra, para Europa y aceite principalmente, para el consumo de su grande población india del Este. Guatemala, El Salvador y Costa Rica consumen localmente su producto de cocos generalmente en la comida o en aceite para cocinar, alumbrado y lubricación.

En 1908 el área aproximada de cultivo del cocotero en el mundo fue de 3.140.000 acres

(Continuará)

COMPRE

"La Voz del Atlántico"

su periódico

Se Publica Todos los Sábados

Vale ¢ 0.15 el número suelto y ¢ 0.50 la suscripción mensual

La Anécdota

El conde Hans Vilsek ha publicado, no hace mucho tiempo, unas Memorias interesantísimas, en las cuales se evocan hechos curiosos acaecidos durante el segundo imperio.

He aquí uno de ellos, que transcribimos en fuerza de su pueril originalidad:

"Durante la visita que los soberanos austro-húngaros hicieron a París en 1867 el autor estaba una mañana de servicio en los departamentos de la emperatriz Elizabeth. Inesperadamente aparece la emperatriz Eugenia, quien le dice:

—Voy a celebrar una conferencia importantísima con la emperatriz de Austria-Hungría; evítad que se nos interrumpa por causa alguna.

Negocio político importante y grave, pensó para sí el chambertán conde de Veisek, colocándose delante de

la puerta.

Pero un visitador inesperado se presenta: el propio emperador Napoleón III. El chambertán le trasmite en acto la orden de la emperatriz.

—Esa orden no puede referirse a mí, responde el monarca; ¡anúnciemi!

Inquieto el chambertán, penetra en el salón... ¡tableau! Nadie.

Pasa al boudoir: nadie. Cautelamente se aventura hasta el gabinete toilette... y allí ve, con sorpresa, delante de un psyché, a las dos emperatrices con los vestidos arremangados más allá de las rodillas y que provista de sendas huinchas se median conienzudamente las respectivas pantorrillas...

Pavorizado el alto funcionario austriaco exclamó:

—¡El emperador! — y huyó en decto.

RIASE COLMOS

DEPORTES

CURIOSIDADES

Cuál es el de una mujer fea?
—Salir a la calle.

—El de un relojero:
—Poner un reloj en el suelo para ver si anda.

—El de un matón:
—Pegarle un tiro a un décimo de la lotería porque le ha ocaído.

El Club "Oriente"
Es nuestro propósito, inaugurar esta sección del periódico dedicando cada número a uno de los clubs de esta ciudad que por su actuación en los campos del deporte haya sobresalido en una u otra forma.

Nuestra primera crónica será para el CLUB ORIENTE. La Directiva de este Club es actualmente:

Presidente, Thomas Lam.
Vice-Presidente, Alfonso León.
Secretario, Emiliano Castillo.
Tesorero, Antonio Canalias.
Vocales, Marcelo Bourrette, Medardo Padilla, Juan José León, Raúl Marroquín, Oscar Fernández.
Fiscal, Alberto Lam.

Primer Equipo de Foot Ball

Fortunato Castillo, Bernardo Umaña, Francisco Hernández, Mariano Chavarría, Alberto Lam, Reinaldo Vargas, Juan José León, Raúl Marroquín, Andrés Alvarado, Tobías Bermúdez, Marcelo Bourrette.

Primer equipo de Billar

Tobías Chavarría, Francisco Acevedo, Juan José León, Gerardo Hernández, Gabriel Masís.

Juegos verificados desde su inauguración

Juegos verificados, 121.
Juegos ganados, 60.
Juegos perdidos, 34.
Juegos empatados, 27.

Este Club cuenta actualmente con setenta y seis socios activos y tiene sus magníficos salones en el antiguo local de la oficina de don Juan José León, junto al Teatro Arrasty.

El Caballo Blanco

Felipe Wing Ching

Cantina, Posada y Cafetería

Apartado 395

Limón, Costa Rica A. C.

A propósito de la grandiosa película de Greta Garbo que veremos en el Arrasty mañana domingo, titulada la Reina Cristina, adelantamos estos apuntes casi desconocidos sobre el carácter de esa Reina.

Cristina de Suecia, llamada por sus contemporáneos la Reina vagabunda, pasó su primera juventud en una extraña atmósfera doméstica, que necesariamente había de reflejarse luego en su mentalidad.

Dotada de viva y aguda inteligencia, se engolfó en estudios de las más dispares disciplinas, y es fama que, muy joven aún, llegó a alcanzar una cultura casi enciclopédica.

Pero su espíritu inquieto, voluntarioso y altanero la llevó a los mayores extremos. Despreocupada y caprichosa, se vió siempre arrastrada por el invencible deseo de ser lo contrario de lo que realmente era.

Después de saborear algún tiempo las dulzuras y la embriaguez del mando y del trono, un buen día abdicó en favor de su primo Carlos Gustavo, para entregarse por completo a su pasión por los viajes.

Recorrió medio mundo, y en todas partes dejó memoria de sus caprichos y sus extravagancias.

En Roma, donde fue acogida espléndidamente por el Papa, se presentó con un séquito de 200 personas, y entró en la ciudad pontifical vestida de amazona, con la cabeza llena de plumas, montada a horcajadas en un caballo blanco, y así pasó revista a las tropas formadas en su honor.

Se burlaba de todo y de todos, interrumpía con cualquier exclamación audaz las más gran-

des solemnidades y no vacilaba en reírse en las narices de los elevados personajes.

Aunque los trajes femeniles entonces de moda se prestaban a disimular los defectos de su pequeña y a tanto contrahecha persona, a menudo se vestía de hombre.

Se rodeaba, por lo general, de gente alegre y hasta licenciosa, y gustaba de las conversaciones picarescas.

Su mejor recuerdo lo dejó en una colección de "pensamientos y reflexiones", muchos verdaderamente ingeniosos.

He aquí algunos:

"Las pasiones son la sal de la vida". "Seamos tales cual sea nuestro amor". "Si los animales pudiesen hablar, persuadirían a los hombres de que son menos bestias que ellos". "La mayor ventaja que proporciona el estudio es la de no hacerle a uno insoportable a sí mismo". "El alma no tiene sexo". "El bien de la vida está en proponerse un noble objeto y no perderlo nunca de vista". "Hay que temer más a los estúpidos que a los malos". "Es preciso amar los placeres, pero no prolongarlos demasiado; si no, ya no son placeres".

EDGAR YOUNG Comerciante

Establecido en toda la Provincia por más de 20 años.

Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarrotes en general. Micelánea.

Refrescos y aguas gaseosas. Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general. Establecimiento Esquina Norte, del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

LIMON, COSTA RICA.

Pensión Costa Rica

LIMON

Habiéndome hecho cargo de la administración, me permito por este medio avisar a mis amistades y al público en general, que gustosamente los atenderé.

LETICIA GUTIERREZ B.

Para su bienestar,

Para su salud,

Tome siempre

Atlas - Selecta o Traube

Las Mejores Cervezas

Limón Trading Company

En sus almacenes de San José, Pantarenas y Limón

OFRECE AL COMERCIO EL MAS EXTENSO SURTIDO DE ABARROTES Y LICORES

Depósito permanente de los afamados productos:

Cigarrillos "CHESTERFIELD".

Swift & Company — Tales como manteca "LA PRIMERA" la favorita de las familias; carnes en barriles, etc.

Libby McNeill & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutas, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de latería de esta renombrada Fábrica.

Té Salada — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Levadura — Marca "CALUMET".

Cemento — "León Danesa", el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y alta resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios. Compra de productos del país, tales como cacao, coco, etc.

Limón, Costa Rica, América Central.

SANTAMAND El Gran Depurativo

Soberano para toda clase de reumatismo, útil para las enfermedades del cutis, cura las ronchas, manchas de la piel y es un gran purificador de la sangre.

De venta en todas las boticas, pídaselo a su boticario quien con gusto se lo dará.

Guillermo Niehaus & Co. LIMON

Maderas Extranjeras y del País

COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo.

Importación de mercadería en general.

LA IBERIA

BONILLA Y CO.

ABARROTES. — MERCADERIA EN GENERAL

Venta al por Mayor y Menor

Agentes exclusivos de la famosa manteguilla y queso Rossi y Co. — Finca Saborío



Durante el Año de 1933 Miles de personas se curaron

CON LOS

Productos Vegetales

de eficacia debidamente comprobada

Amebalina: Para combatir las amebas.
Diabetina: Tratamiento de la diabetis.
Hemorroidina: Hemorroides y desarreglos hepáticos.
Varix-Sol: Várices y entorpecimientos de la circulación.
Pons Diluina: Para los riñones.
Antirreumático Tassor: Reumatismo, ácido úrico.
Ency-Doll - Epitpsol Vitaminol
Sipirina, para todo dolor es lo mejor.

Garantía Clínica: Laboratorio Municipal de Química de París, Laboratorio Bacteriológico Pérez Calvo, Laboratorio Químico Comercial de Costa Rica y Laboratorio Clínico del Lic. Grillo.

Certificados médicos: Dr. Gustavo Odio de G., Dr. J. Montes de Oca, Dr. Francisco Segreda, Dr. Roberto Fonseca C., Dr. José Angel Coto, Dr. Alejandro Montero S., Dr. Miguel Gutiérrez C., Dr. Francisco Sacasa.

Informes y Referencias

CARLOS MANGEL

TELEFONO 3129 - SAN JOE - COSTA RICA - APARTADO 401

Agente en Limón: ENRIQUE MANGEL

